

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 22. septembris

Saturs	I	Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta	
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1386/2006 (2006. gada 21. septembris), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem	1
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1387/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka, kādā mērā var pieņemt ieviešanas atļauju pieteikumus, kuri iesniegti 2006. gada septembrī attiecībā uz dažiem produktiem no cukgaļas atbilstīgi režīmam, kas paredzēts nolīgumos, kurus Kopiena noslēgusi ar Bulgāriju un Rumāniju	3
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1388/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem cukgaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1233/2006.....	5
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1389/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka, kādā mērā var pieņemt ieviešanas atļauju pieteikumus, kuri iesniegti 2006. gada septembrī, atbilstīgi ieviešanas tarifu kvotu režīmam dažiem cukgaļas nozares produktiem laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim	7
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1390/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko groza ievadmitas nodokli labības nozarē, ko piemēro no 2006. gada 22. septembra	9
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1391/2006 (2006. gada 21. septembris) attiecībā uz ieviešanas atļauju izdošanu rīsiem ar izcelsmi mazāk attīstītajās valstīs	12
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1392/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos dažu mājputnu un olu nozares produktu importa atļauju pieteikumus, saskaņā ar shēmām, kas ir paredzētas Regulās (EK) Nr. 593/2004 un (EK) Nr. 1251/96	13
		Komisijas Regula (EK) Nr. 1393/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem, saskaņā ar shēmām, kas paredzētas Padomes Regulā (EK) Nr. 774/94 par tarifu kvotu atvēršanu un to vadību mājputnu gaļai un dažiem citiem lauksaimniecības produktiem	15

Komisijas Regula (EK) Nr. 1394/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1232/2006	17
Komisijas Regula (EK) Nr. 1395/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2497/96	19
Komisijas Regula (EK) Nr. 1396/2006 (2006. gada 21. septembris), ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs	21
Komisijas Regula (EK) Nr. 1397/2006 (2006. gada 21. septembris) par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 935/2006 minētajā konkursā	22
Komisijas Regula (EK) Nr. 1398/2006 (2006. gada 21. septembris) par iesniegtajiem piedāvājumiem auzu eksportam Regulā (EK) Nr. 1278/2006 paredzētajā konkursā	23
Komisijas Regula (EK) Nr. 1399/2006 (2006. gada 21. septembris) par iesniegtajiem piedāvājumiem parasto kviešu eksportam Regulā (EK) Nr. 936/2006 minētajā konkursā	24
Komisijas Regula (EK) Nr. 1400/2006 (2006. gada 21. septembris) par izvešanas atļauju izdošanu vīna nozarē	25

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

Komisija

2006/635/Euratom:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 4. aprīlis) par to, ka parakstot noslēdz nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (Euratom) un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos**

26

Nolīgums starp Eiropas Atomenerģijas kopienu un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos

27

2006/636/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 12. septembris), ar ko nosaka Kopienas atbalsta lauku attīstībai apjoma sadalījumu dalībvalstīm pa gadiem laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4024)**

32

2006/637/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2006. gada 13. septembris) par Lietuvas Republikas prasību piemērot pazeminātu PVN likmi centralizētajai siltumapgādei (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4049)**

35



I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1386/2006

(2006. gada 21. septembris),

ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ievedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 21. septembra Regulai, ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	052	71,2
	096	23,6
	999	47,4
0707 00 05	052	102,5
	999	102,5
0709 90 70	052	92,7
	999	92,7
0805 50 10	388	58,5
	524	51,1
	528	56,4
	999	55,3
0806 10 10	052	76,2
	220	32,1
	400	151,9
	624	132,1
	999	98,1
0808 10 80	388	89,8
	400	95,6
	508	90,3
	512	90,8
	528	74,1
	720	82,6
	800	162,7
	804	90,8
999	97,1	
0808 20 50	052	114,8
	388	90,9
	999	102,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	121,2
	999	121,2
0809 40 05	052	110,1
	066	78,8
	098	29,3
	624	134,7
	999	88,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1387/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka, kādā mērā var pieņemt ievēšanas atļauju pieteikumus, kuri iesniegti 2006. gada septembrī attiecībā uz dažiem produktiem no cūkgaļas atbilstīgi režīmam, kas paredzēts nolīgumos, kurus Kopiena noslēgusi ar Bulgāriju un Rumāniju**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas 2005. gada 14. decembra Regulu (EK) Nr. 2040/2005 par tā režīma piemērošanas noteikumiem cūkgaļas nozarē, kas paredzēts Eiropas līgumos ar Bulgāriju un Rumāniju ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 4. panta 1. punktu,

1. Ievēšanas atļauju pieteikumus laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, kas iesniegti atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2040/2005, pieņem, kā norādīts I pielikumā.

tā kā:

- (1) Ievēšanas atļauju pieteikumi, kas iesniegti laikposmam par 2006. gada ceturto ceturksni, ir par daudzumiem, kas ir vienādi ar pieejamo daudzumu vai mazāki par to, līdz ar to tos var pieņemt pilnībā.
- (2) Jānosaka pārpalikums, ko pievieno nākošajam periodam pieejamajam daudzumam.
- (3) Jāpievērš operatoru uzmanība, ka apliecības var izmantot tikai ar tiem produktiem, kas atbilst visām spēkā esošajām Kopienas veterinārajām prasībām,

2. Laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam ievēšanas atļauju pieteikumus atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2040/2005 var iesniegt par kopējiem daudzumiem, kas norādīti II pielikumā.

3. Šīs atļaujas var izmantot tikai tiem produktiem, kas atbilst visām spēkā esošajām Kopienas veterinārajām prasībām.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 19. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 328, 15.12.2005., 34. lpp.

I PIELIKUMS

Nr. p. k.	Ievešanas atļauju pieteikumu, kas iesniegti laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, pieņemšanas procentuālais daudzums
09.4671	—
09.4752	—
09.4756	—

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

II PIELIKUMS

Nr. p. k.	Kopējais daudzums, kas pieejams laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam
09.4671	3 675,0
09.4752	1 593,75
09.4756	11 718,75

(t)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1388/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem cūkgaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1233/2006**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 16. augusta Regulu (EK) Nr. 1233/2006, ar ko atver Amerikas Savienotajām Valstīm piešķirtu importa tarifa kvotu cūkgaļali un paredz tās pārvaldīšanu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 5. punktu,

1. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1233/2006 pieejamais daudzums laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim ir norādīts šīs regulas pielikumā.

tā kā:

2. Importa atļauju pieteikumus laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam var iesniegt saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1233/2006 par kopējo daudzumu, kas minēts šīs regulas pielikumā.

Iesniegtajos importa atļauju pieteikumos laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim pieprasītais daudzums nepārsniedz pieejamo daudzumu, un to var apmierināt pilnībā,

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 225, 17.8.2006., 14. lpp.

PIELIKUMS

Nr. p. k.	Laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegto importa atļauju pieteikumu pieņemšanas procentuālā daļa	Laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam kopējais pieejamais daudzums (t)
09.4170	100	3 361,5

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1389/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka, kādā mērā var pieņemt ieviešanas atļauju pieteikumus, kuri iesniegti 2006. gada septembrī, atbilstīgi ieviešanas tarifu kvotu režīmam dažiem cūkgaļas nozares produktiem laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

*1. pants*ņemot vērā Komisijas 2003. gada 18. augusta Regulu (EK) Nr. 1458/2003, ar ko atver un pārvalda ieviešanas tarifu kvotas cūkgaļas nozarē ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 6. punktu,

1. Ieviešanas atļauju pieteikumus laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, kas iesniegti atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1458/2003, pieņem kā norādīts I pielikumā.

tā kā:

2. Laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam ieviešanas atļauju pieteikumus atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1458/2003 var iesniegt par kopējiem daudzumiem, kas norādīti II pielikumā.

(1) Ieviešanas atļauju pieteikumi, kas iesniegti 2006. gada ceturtajam ceturksnim, nepārsniedz pieejamo daudzumu, un tādēļ tos var pieņemt pilnībā.

2. pants

(2) Jānosaka pārpalikums, ko pievieno nākošajam periodam pieejamajam daudzumam,

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 208, 19.8.2003., 3. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 341/2005 (OV L 53, 26.2.2005., 28. lpp.).

I PIELIKUMS

Nr. p. k.	Ievēšanas atļauju pieteikumu, kas iesniegti laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, pieņemšanas procentuālais daudzums
09.4038	100
09.4039	100
09.4071	—
09.4072	—
09.4073	—
09.4074	100

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

II PIELIKUMS

Nr. p. k.	Kopējais daudzums, kas pieejams laikposmā no 2007. gada 1. janvāris līdz 31. marts
09.4038	21 494,498
09.4039	2 780,0
09.4071	2 251,5
09.4072	4 620,75
09.4073	11 300,25
09.4074	3 966,950

(t)

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1390/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko groza ievadmuītas nodokli labības nozarē, ko piemēro no 2006. gada 22. septembra**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003, ar ko izveido labības tirgu kopējo organizāciju ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1249/96, ar ko izstrādā Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumus attiecībā uz ievadmuītas nodokli labības nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 2. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Ievadmuīta labības nozarē ir noteikta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1375/2006 ⁽³⁾.

(2) Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 1. punktā paredzēts, ka gadījumā, ja tās piemērošanas laikā vidējais aprēķinātais ievadmuītas daudzums par 5 EUR/t atšķiras no fiksētās ievadmuītas, tiek piemērota attiecīga korekcija. Šāda atšķirība ir notikusi. Tādēļ jāpielāgo ievadmuīta, kas noteikta Regulā (EK) Nr. 1375/2006,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1375/2006 I un II pielikumu aizstāj ar šīs regulas I un II pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 29.9.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 161, 29.6.1996., 125. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1110/2003 (OV L 158, 27.6.2003., 12. lpp.).

⁽³⁾ OV L 253, 16.9.2006., 17. lpp.

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1784/2003 10. panta 2. punktā minēto produktu ievadmitas nodoklis, ko piemēro no 2006. gada 22. septembra

KN kods	Preču nosaukums	Ievadmita ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Augstas kvalitātes cietie kvieši	0,00
	vidējas kvalitātes	0,00
	zemas kvalitātes	0,00
1001 90 91	Parastas kviešu sēklas	0,00
ex 1001 90 99	Parasti augstas kvalitātes kvieši, izņemot sēklu	0,00
1002 00 00	Rudzi	4,82
1005 10 90	Kukurūzas sēklas, izņemot hibrīdu	44,07
1005 90 00	Kukurūza, izņemot sēklas ⁽²⁾	44,07
1007 00 90	Graudu sorgo, izņemot hibrīdu sēšanai	9,81

⁽¹⁾ Par precēm, ko Kopienā ievad pāri Atlantijas okeānam vai pa Suecas kanālu (Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 4. punkts), importētājs var saņemt nodevu samazinājumu:

— 3 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Vidusjūrā, vai

— 2 EUR/t, ja izkraušanas osta atrodas Īrijā, Apvienotajā Karalistē, Dānijā, Igaunijā, Latvijā, Lietuvā, Polijā, Somijā, Zviedrijā vai Ibērijas pussalas Atlantijas piekrastē.

⁽²⁾ Importētājs saņem vienas likmes samazinājumu 24 EUR/t, ja tiek pildīti nosacījumi, kas izstrādāti Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 5. punktā.

II PIELIKUMS

Muitas nodokļu aprēķināšanas elementi

(15.9.2006–20.9.2006)

1) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Biržas kotējumi	Mineapole	Čikāga	Mineapole	Mineapole	Mineapole	Mineapole
Produkti (% proteīnu 12 % mitrumā)	HRS2	YC3	HAD2	vidējā kvalitāte (*)	zema kvalitāte (**)	ASV mieži 2
Kotējums (EUR/t)	145,41 (***)	73,94	161,96	151,96	131,96	119,50
Subsīdija par Persijas līča reģionu (EUR/t)	—	18,84	—			—
Subsīdija par Lielo ezeru reģionu (EUR/t)	13,68	—	—			—

(*) Atskaitījums 10 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 1. punkts)

(**) Atskaitījums 30 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 3. pants)

(***) Ietverta piemaksa 14 EUR/t apmērā (Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 3. punkts)

2) Vidējie rādītāji par laikposmu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1249/96 2. panta 2. punktā:

Frakts/izmaksas: Meksikas līcis–Roterdama 26,35 EUR/t; Lielo ezeru reģions–Roterdama 32,71 EUR/t.

3) Subsīdijas Regulas (EK) Nr. 1249/96 4. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1391/2006**(2006. gada 21. septembris)****attiecībā uz ieviešanas atļauju izdošanu rīsiem ar izcelsmi mazāk attīstītajās valstīs**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2001. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 2501/2001 par vispārējās tarifa preferenču shēmas piemērojumu laikposmā no 2002. gada 1. janvāra līdz 2004. gada 31. decembrim ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2002. gada 31. jūlija Regulu (EK) Nr. 1401/2002, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus, pēc kuriem atveramas tarifa kvotas attiecībā uz rīsiem ar izcelsmi mazāk attīstītajās valstīs laikposmā no 2002./2003. tirdzniecības gada līdz 2008./2009. gadam un īstenojama to pārvaldība ⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 1401/2002 tika atvērta lobītu rīsu ekvivalentā izteikta tarifa kvota 5 062 tonnas attiecībā uz 2006./2007. gadu.

- (2) Daudzumi, attiecībā uz ko iesniegti pieteikumi, pārsniedz pieejamo daudzumu. Tādējādi jānosaka samazinājuma procenti, kas piemērojami šiem pieprasītajiem daudzumiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 2501/2001 9. pantā paredzētajiem ieviešanas atļauju pieteikumiem, kas attiecībā uz rīsiem ar izcelsmi mazāk attīstītajās valstīs iesniegti pirmo piecu dienu laikā 2006. gada septembrī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1401/2002 4. panta 3. punktu un darīti zināmi Komisijai saskaņā ar šīs regulas 5. panta 1. punktu, atļaujas izdod par daudzumiem, kuri norādīti iesniegtajos pieteikumos, piemērojot 91,80385 % samazinājumu.

2. pants

Šī Regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 346, 31.12.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1828/2004 (OV L 321, 22.10.2004., 23. lpp.).

⁽²⁾ OV L 203, 1.8.2003., 42. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1392/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos dažu mājputnu un olu nozares produktu importa atļauju pieteikumus, saskaņā ar shēmām, kas ir paredzētas Regulās (EK) Nr. 593/2004 un (EK) Nr. 1251/96**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 2004. gada 30. marta Regulu (EK) Nr. 593/2004 par tarifu kvotu atvēršanu un to vadību olu un olu albumīna nozarē ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 5. punktu,ņemot vērā Komisijas 1996. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1251/96 par tarifu kvotu atvēršanu un to vadību mājputnu gaļas nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. panta 5. punktu,

tā kā:

Laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegtie importa atļauju pieteikumi ietver daudzumu, kas ir mazāks par pieejamo daudzumu vai ir vienāds ar to, tādēļ tos var pilnībā pieņemt, savukārt citiem produktiem pieteikumus pieprasītais daudzums pārsniedz pieejamo daudzumu un tādēļ

ir jāsamazina, lietojot noteiktu procentu likmi, lai nodrošinātu godīgu sadali,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Importa atļauju pieteikumi laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 593/2004 un Regulu (EK) Nr. 1251/96, ir jāpieņem atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

2. Importa atļauju pieteikumus laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam var iesniegt saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 593/2004 un Regulu (EK) Nr. 1251/96 par kopējo daudzumu, kas minēts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 94, 31.3.2004., 10. lpp.⁽²⁾ OV L 161, 29.6.1996., 136. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1179/2006 (OV L 212, 2.8.2006., 7. lpp.).

PIELIKUMS

Grupa	Laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegto importa atļauju pieteikumu pieņemšanas procentuālā daļa	Laikposmā no 2007. gada 1. janvāris līdz 31. marts kopējais pieejamais daudzums (t)
E1	—	108 000,000
E2	29,491068	1 750,000
E3	100,0	8 039,031
P1	99,463044	1 562,250
P2	100,0	5 979,250
P3	1,601205	576,250
P4	38,675862	300,250

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1393/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem, saskaņā ar shēmām, kas paredzētas Padomes Regulā (EK) Nr. 774/94 par tarifu kvotu atvēršanu un to vadību mājputnu gaļai un dažiem citiem lauksaimniecības produktiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 1994. gada 22. jūnija Regulu (EK) Nr. 1431/94, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to shēmu piemērošanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kas noteiktas Padomes Regulā (EK) Nr. 774/94 par dažu tarifu kvotu atvēršanu un to vadību mājputnu gaļai un citiem lauksaimniecības produktiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 4. punktu,

tā kā:

Laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegtie importa atļauju pieteikumi ietver daudzumu, kas pārs-

niedz pieejamo daudzumu un tādēļ ir jāsamazina, lietojot noteiktu procentu likmi, lai nodrošinātu godīgu sadali,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Importa atļauju pieteikumi laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim, kas iesniegti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir jāpieņem atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 156, 23.6.1994., 9. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1255/2006 (OV L 228, 22.8.2006., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Nr. p. k.	Laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegto importa atļauju pieteikumu pieņemšanas procentuālā daļa
09.4410	1,038422
09.4411	—
09.4412	1,069518
09.4420	2,222222
09.4421	34,482758
09.4422	3,421727

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1394/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1232/2006**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas 2006. gada 16. augusta Regulu (EK) Nr. 1232/2006, ar ko atver Amerikas Savienotajām Valstīm piešķirtu importa tarifa kvotu mājputnu gaļai un paredz tās pārvaldīšanu⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. panta 5. punktu,

1. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1232/2006 pieejamais daudzums laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim ir norādīts šīs regulas pielikumā.

tā kā:

2. Importa atļauju pieteikumus laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam var iesniegt saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1232/2006 par kopējo daudzumu, kas minēts šīs regulas pielikumā.

Iesniegtajos importa atļauju pieteikumos laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim pieprasītais daudzums nepārsniedz pieejamo daudzumu, un to var apmierināt pilnībā,

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 225, 17.8.2006., 5. lpp.

PIELIKUMS

Nr. p. k.	Laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegto importa atļauju pieteikumu pieņemšanas procentuālā daļa	Laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam kopējais pieejamais daudzums (t)
09.4169	—	12 498,750

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1395/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka apmēru, kādā var pieņemt 2006. gada septembrī iesniegtos importa atļauju pieteikumus dažiem mājputnu gaļas produktiem atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 2497/96**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 1996. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 2497/96, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to shēmu piemērošanu mājputnu gaļas nozarē, kas noteiktas asociācijas līgumos un pagaidu nolīgumos starp Eiropas Kopienas un Izraēlas valsti ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 5. punktu,

tā kā:

Iesniegtajos importa atļauju pieteikumos laikposmam no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim pieprasītais

daudzums nepārsniedz pieejamo daudzumu, un to var apmierināt pilnībā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2497/96 pieejamais daudzums laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim ir norādīts pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 338, 28.12.1996., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 361/2004 (OV L 63, 28.2.2004., 15. lpp.).

PIELIKUMS

Grupa	Laikposmā no 2006. gada 1. oktobra līdz 31. decembrim iesniegto importa atļauju pieteikumu pieņemšanas procentuālā daļa
I1	100,0
I2	—

“—”: Komisijai netika nodots neviens atļaujas pieteikums.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1396/2006**(2006. gada 21. septembris),****ar ko nosaka ražošanas kompensācijas labības nozarēs**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 1722/93 (1993. gada 30. jūnijs) izstrādāti detalizēti noteikumi Komisijas Regulu (EEK) Nr. 1766/92 un (EEK) Nr. 1418/76 piemērošanai ražošanas kompensācijas piešķiršanai labības un rīsu nozarēs ⁽²⁾, lai atbilstoši noteiktu kompensāciju režīma apstākļus. Aprēķina pamats norādīts šīs regulas 3. pantā. Tādējādi aprēķinātā kompensācija, kas nepieciešamības gadījumā diferencēta kartupeļu cietei, jānosaka reizi mēnesī, un to var grozīt, ja ievērojami mainās kukurūzas un/vai kviešu cenas.

- (2) Šajā regulā noteiktajām ražošanas kompensācijām jāpiemēro Regulas (EEK) Nr. 1722/93 II pielikumā norādītie koeficienti, lai noteiktu precīzu maksājamo summu.

- (3) Labības pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ražošanas kompensācija, kas izteikta par tonnu kukurūzas, kviešu, miežu, auzu, kartupeļu, rīsu vai šķeltu rīsu cietes un ir minēta Regulas (EEK) Nr. 1722/93 ir noteikta šāda:

- a) EUR/t 3,02 kukurūzas, kviešu, miežu un auzu cietei;
b) EUR/t 0,00 kartupeļu cietei.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005, 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 159, 1.7.1993., 112. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1548/2004 (OV L 280, 31.8.2004., 11. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1397/2006**(2006. gada 21. septembris)****par iesniegtajiem piedāvājumiem miežu eksportam Regulā (EK) Nr. 935/2006 minētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 935/2006 ⁽²⁾ ir atvērts konkurss par kompensācijas piešķiršanu par miežu eksportu uz dažām trešām valstīm.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasāku-

miem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ⁽³⁾, Komisija uz iesniegto piedāvājumu pamata var nolemt nepiešķirt līgumtiesības.

- (3) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 15. līdz 21. septembrim Regulā (EK) Nr. 935/2006 paredzētajā konkursā par miežu eksporta kompensāciju.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 172, 24.6.2006., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1398/2006**(2006. gada 21. septembris)****par iesniegtajiem piedāvājumiem auzu eksportam Regulā (EK) Nr. 1278/2006 paredzētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,ņemot vērā Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulu (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasākumiem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. pantu,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 25. augusta Regulu (EK) Nr. 1278/2006 par īpašu intervences pasākumu labības nozarē Somijā un Zviedrijā 2006/2007 tirdzniecības gadam⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 1278/2006 atver konkursu par auzu eksporta kompensācijas piešķiršanu, kuru izcelsme ir

Somijā un Zviedrijā un kuras paredzētas eksportam no Somijas un Zviedrijas uz visām trešām valstīm, izņemot Bulgāriju, Norvēģiju, Rumāniju un Šveici.

- (2) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.
- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 15. līdz 21. septembrim, Regulā (EK) Nr. 1278/2006 paredzētajā konkursā par auzu eksporta kompensāciju.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1431/2003 (OV L 203, 12.8.2003., 16. lpp.).

⁽³⁾ OV L 233, 26.8.2006., 6. lpp.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1399/2006**(2006. gada 21. septembris)****par iesniegtajiem piedāvājumiem parasto kviešu eksportam Regulā (EK) Nr. 936/2006 minētajā konkursā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1784/2003 par labības tirgus kopējās organizācijas izveidi ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 936/2006 ir atvērts konkurss par kompensācijas piešķiršanu par parasto kviešu eksportu uz dažām trešām valstīm ⁽²⁾.
- (2) Saskaņā ar 7. pantu Komisijas 1995. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 1501/95 par dažiem Padomes Regulas (EEK) Nr. 1766/92 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz eksporta kompensāciju piešķiršanu, kā arī uz pasāku-

miem, kas veicami labības nozares traucējumu gadījumā ⁽³⁾, Komisija uz iesniegto piedāvājumu pamata var nolemt nepiešķirt līgumtiesības.

- (3) Ņemot vērā jo īpaši Regulas (EK) Nr. 1501/95 1. pantā minētos kritērijus, nav jānosaka maksimālā kompensācija.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Netiek piešķirtas līgumtiesības saistībā ar piedāvājumiem, kas iesniegti no 2006. gada 15. līdz 21. septembrim Regulā (EK) Nr. 936/2006 paredzētajā konkursā par parasto kviešu eksporta kompensāciju.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 78. lpp. Regulā grozīta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1154/2005 (OV L 187, 19.7.2005., 11. lpp.).

⁽²⁾ OV L 172, 24.6.2006., 6. lpp.

⁽³⁾ OV L 147, 30.6.1995., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 777/2004 (OV L 123, 27.4.2004., 50. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1400/2006**(2006. gada 21. septembris)****par izvešanas atļauju izdošanu vīna nozarē**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Komisijas 2001. gada 24. aprīļa Regulu (EK) Nr. 883/2001 par sīki izstrādātiem izpildes noteikumiem Padomes Regulai (EK) Nr. 1493/1999 attiecībā uz vīna nozares produktu tirdzniecību ar trešām valstīm⁽¹⁾, un jo īpaši tās 7. pantu un 9. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi 63. panta 7. punktam Padomes 1999. gada 17. maija Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par vīna nozares tirgus kopējo organizāciju⁽²⁾ eksporta kompensācijas attiecībā uz vīna nozares produktiem piešķir vienīgi daudzumiem un izdevumiem, ko aptver lauksaimniecības līgums, kas parakstīts daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajes kārtā.
- (2) Regulas (EK) Nr. 883/2001 9. punktā paredzēti apstākļi, kādos Komisija var noteikt īpašus pasākumus, lai novērstu to, ka tiek pārsniegts paredzētais daudzums vai pieejamais budžets saskaņā ar šo līgumu.
- (3) Pamatojoties uz 2006. gada 20. septembrī Komisijai pieejamo informāciju par izvešanas atļauju pieteikumiem, daudzums, kas joprojām ir pieejams attiecībā uz periodu līdz 2006. gada 15. novembrim galamērķa zonām: 1. Āfrika, 3. Austrumeiropa, 4. Rietumeiropa, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 883/2001 9. panta 5. punktā, var tikt

pārsniegts, ja vien netiek noteikti ierobežojumi izvešanas atļauju izdošanai ar iepriekšēju kompensācijas noteikšanu. Tādēļ jāpiemēro vienota procentu likme attiecībā uz daudzumiem, par kuriem pieteikumi iesniegti no 2006. gada 16. līdz 19. septembrim un līdz 2006. gada 16. novembrim attiecībā uz šīm zonām jāaptur pieteikumu iesniegšana un licenču izdošana,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Izvešanas atļaujas ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu vīna nozarē, attiecībā uz ko pieteikumi iesniegti laikā no 2006. gada 16. līdz 19. septembrim saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 883/2001, izsniedz 72,07 % apmērā no daudzumiem, kas pieprasīti attiecībā uz 1. zonu: Āfrika, 34,45 % apmērā no daudzumiem, kas pieprasīti attiecībā uz 3. zonu: Austrumeiropa, un 78,08 % apmērā no daudzumiem, kas pieprasīti attiecībā uz 4. zonu: Rietumeiropa.

2. Izvešanas atļauju izdošanu vīna nozares produktiem, kuri paredzēti 1. punktā un uz kuriem pieteikumi iesniegti no 2006. gada 20. septembrī, un izvešanas atļauju pieteikumu iesniegšanu no 2006. gada 22. septembrī 1. zonai: Āfrika, 3. zonai: Austrumeiropa un 4. zonai: Rietumeiropa – aptur līdz 2006. gada 16. novembrim.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 22. septembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 21. septembrī

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 128, 10.5.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2079/2005 (OV L 333, 20.12.2005., 6. lpp.).

⁽²⁾ OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2165/2005 (OV L 345, 28.12.2005., 1. lpp.).

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 4. aprīlis)

par to, ka parakstot noslēdz nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (*Euratom*) un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos

(2006/635/Euratom)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 101. panta otro daļu,

ņemot vērā Padomes 2004. gada 24. septembra lēmumu, ar ko apstiprina Komisijas pilnvaras noslēgt nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (*Euratom*) un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (*Euratom*) un Ukrainas Ministru kabinetu jānoslēdz nolīgums par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos.
- (2) Komisijai ir jāizraugās persona, kas pilnvarota Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā parakstīt nolīgumu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos,

1. pants

Ar šo Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā ir pieņemts lēmums, ka starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (*Euratom*) un Ukrainas Ministru kabinetu tiek noslēgts nolīgums par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Par enerģētiku atbildīgais Komisijas loceklis vai persona, ko viņš izraudzījies šim nolūkam, Eiropas Atomenerģijas kopienas vārdā paraksta nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu (*Euratom*) un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos.

Briselē, 2006. gada 4. aprīlī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Andris PIEBALGS

⁽¹⁾ Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

NOLĪGUMS**starp Eiropas Atomenerģijas kopienu un Ukrainas Ministru kabinetu par sadarbību kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos**

EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENA (*Euratom*), turpmāk – “Kopiena”,

un UKRAINAS MINISTRU KABINETS,

še turpmāk abas attiecīgi sauktas “Puse” vai “Puses”,

IEVĒROJOT, ka Partnerības un sadarbības nolīgumā starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm un Ukrainu (še turpmāk – “Partnerības un sadarbības nolīgums”), kas stājās spēkā 1998. gada 1. martā, ir noteikts, ka Puses sadarbosies kodolenerģijas civilās izmantošanas jomā, pamatojoties uz īpašiem nolīgumiem, kas tiks noslēgti starp Pusēm.

TĀ KĀ visas Kopienas dalībvalstis un Ukraina ir pievienojušās Līgumam par kodolieroču neizplatīšanu, še turpmāk – “Neizplatīšanas līgums”.

TĀ KĀ Kopiena, tās dalībvalstis un Ukraina ir apņēmušās nodrošināt to, lai kodolenerģijas pētniecību, attīstību un izmantošanu nemilitāros nolūkos veiktu tādā veidā, kas atbilst Neizplatīšanas līguma mērķiem.

TĀ KĀ Kopienā drošības pasākumus piemēro gan atbilstoši Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma (še turpmāk – “*Euratom līgums*”) 7. nodaļai, gan atbilstoši drošības pasākumu nolīgumiem, kas noslēgti starp Kopienu, tās dalībvalstīm un Starptautisko Atomenerģijas aģentūru, še turpmāk – “IAEA”.

TĀ KĀ Ukrainā drošības pasākumus piemēro atbilstoši Nolīgumam starp Ukrainu un Starptautisko Atomenerģijas aģentūru par drošības pasākumu piemērošanu saistībā ar Līgumu par kodolieroču neizplatīšanu.

TĀ KĀ Kopiena, tās dalībvalstis un Ukraina apliecina savu atbalstu IAEA un tās pastiprinātajai drošības pasākumu sistēmai.

TĀ KĀ ir lietderīgi ar pamatnolīgumu nostiprināt Pušu sadarbību kodolenerģijas civilās izmantošanas jomā,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants**Definīcijas**

Šajā nolīgumā:

- a) “kodolmateriāls” ir jebkāds izejmateriāls vai speciāls skaldmateriāls atbilstīgi šo terminu definīcijai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras statūtu XX pantā;
- b) “Kopiena” ir:
 - i) gan juridiska persona, kura izveidota ar Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un kura ir šā nolīguma Puse;
 - ii) gan teritorijas, uz kurām attiecas minētais līgums;
- c) “Pušu attiecīgās iestādes” ir:
 - i) Kopienai – Eiropas Komisija;
 - ii) Ukrainai – Ukrainas Degvielas un enerģētikas ministrija;

vai cita iestāde, par kuru attiecīgā Puse jebkurā laikā var būt informējusi otru Pusi.

2. pants

Mērķis

Šā nolīguma mērķis ir paredzēt sistēmu Pušu sadarbībai kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos, lai nostiprinātu vispārējo sadarbību starp Kopienu un Ukrainu, pamatojoties uz abpusēja labuma un savstarpīguma principu un neierobežojot katras Puses attiecīgās pilnvaras.

3. pants

Sadarbības joma

1. Puses var tādā veidā, kā norādīts turpmāk šā nolīguma 4.–8. pantā, sadarboties šādās jomās kodolenerģijas izmantošanā nemilitāros nolūkos:

- a) kodoldrošums (4. pants);
- b) vadāma kodolsintēze (5. pants);
- c) kodolpētniecība un attīstība jomās, kas nav paredzētas šā punkta a) un b) apakšpunktā (6. pants);
- d) starptautiska pārvietošana, kodolmateriālu tirdzniecība un kodoldegvielas cikla pakalpojumu sniegšana (7. pants);
- e) kodolmateriālu nelikumīgas tirdzniecības novēršana (8. pants);
- f) citas savstarpējas intereses jomas.

2. Šajā pantā noteiktā Pušu sadarbība var būt arī Kopienas un Ukrainas teritorijā reģistrētu personu un uzņēmumu sadarbība.

4. pants

Kodoldrošums

Sadarbību kodoldrošuma jomā īsteno saskaņā ar Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu un Ukrainas Ministru kabinetu kodoldrošuma jomā, kas stājas spēkā 2002. gada 13. novembrī.

5. pants

Vadāma kodolsintēze

Sadarbību vadāmas kodolsintēzes jomā īsteno saskaņā ar Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienu un Ukrainas Ministru kabinetu vadāmas kodolsintēzes jomā, kas stājas spēkā 2002. gada 13. novembrī.

6. pants

Citas kodolpētniecības un attīstības jomas

1. Pusēm savstarpēji vienojoties, sadarbības joma aptver arī tādus kodolpētniecības un attīstības pasākumus, kuros ir ieinteresētas abas Puses un kuri nav paredzēti šā nolīguma 4. un 5. pantā, ja Puses veic attiecīgus pētniecības un attīstības pasākumus.

2. Kopienas pusē sadarbību var īstenot konkrēti šādās jomās:

- a) kodolenerģijas izmantošana medicīnā un rūpniecībā, ieskaitot elektroenerģijas ražošanu;
- b) kodolenerģijas ietekme uz vidi;
- c) sadarbība kodolenerģijas civilās izmantošanas jomā, kas uzsvērta Partnerības un sadarbības nolīguma 62. panta 2. punktā, kamēr to var īstenot saskaņā ar *Euratom* līgumu.

3. Sadarbību jo īpaši īsteno:

- veicot tehniskās informācijas apmaiņu, sniedzot ziņojumus, rīkojot apmeklējumus, seminārus, darba apspriedes utt.,
- veicot abu Pušu laboratoriju personāla un/vai attiecīgo struktūru personāla apmaiņu, arī mācību nolūkā,
- veicot paraugu, materiālu, instrumentu un iekārtu apmaiņu eksperimentālām vajadzībām,
- īstenojot līdzsvarotu līdzdalību kopīgos pētījumos un pasākumos.

4. Ciktāl tas vajadzīgs, jomu, noteikumus un nosacījumus sadarbībai konkrētos projektos nosaka ar tādu vienošanos par īstenošanu, ko Puses noslēdz ar kompetento iestāžu starpniecību, rīkojoties saskaņā ar attiecīgo normatīvo un administratīvo tiesību aktu prasībām.

5. Šādas vienošanās par īstenošanu var *inter alia* attiekties uz finansēšanas noteikumiem, pārvaldības pienākumu uzticēšanu un sīki izstrādātiem noteikumiem par informācijas izplatīšanu un intelektuālā īpašuma tiesībām.

6. Sadarbības rezultātā radušās izmaksas sedz Puse, kurai tās radušās, ja vien Puses nav īpaši vienojušās citādi.

7. pants

Starptautiska kodolmateriālu pārvietošana, kodolmateriālu tirdzniecība un saistītu pakalpojumu sniegšana

1. Uz tādiem kodolmateriāliem, ko pārvieto starp Pusēm tiešā veidā vai arī caur trešo valsti, šis nolīgums attiecas pēc to ieviešanas saņēmēja Puses teritoriālajā jurisdikcijā ar noteikumu, ka nosūtītāja Puse ir rakstiski informējusi saņēmēju Pusi pirms pārvietošanas vai pārvietošanas laikā (saskaņā ar procedūrām, ko paredz administratīva vienošanās, kas jāpieņem attiecīgajām Pušu iestādēm).

2. Uz šā panta 1. punktā minēto kodolmateriālu turpina attiekties šā nolīguma noteikumi līdz brīdim, kad:

— saskaņā ar šā panta 6. punkta b) apakšpunktā minētā attiecīgā nolīguma noteikumiem par drošības pasākumu izbeigšanu konstatē, ka tas vairs nav izmantojams jebkādiem ar kodolenerģiju saistītiem pasākumiem, kas ir būtiski no drošības pasākumu viedokļa, vai ka tas faktiski ir kļuvis neatjaunojams,

— tas ir pārvietots ārpus saņēmēja Puses jurisdikcijas saskaņā ar šā panta 6. punkta e) apakšpunktu, vai

— Puses vienojas, ka uz to vairs nav jāattiecinā šis nolīgums.

3. Jebkādu kodolmateriālu pārvietošanu, ko veic sadarbības pasākumu ietvaros, izpilda saskaņā ar attiecīgajām šā panta 6. punktā uzskaitītajām Pušu un Eiropas Kopienas dalībvalstu starptautiskajām un daudzpusējām saistībām attiecībā uz kodolenerģijas izmantošanu nemilitāros nolūkos.

4. Kodolmateriālu tirdzniecību un attiecīgu pakalpojumu sniegšanu Pušu starpā veic par tirgus cenām.

5. Puses savstarpējā tirdzniecībā ar kodolmateriāliem cenšas izvairīties no konflikta situācijām, kurās nepieciešami tirdzniecības aizsargpasākumi.

Ja tomēr to savstarpējā tirdzniecībā ar kodolmateriāliem rodas problēmas, kas varētu nopietni apdraudēt Kopienas vai Ukrainas kodolnozares dzīvotspēju, ieskaitot urāna ieguvu, jebkura no Pusēm var pieprasīt apspriešanos, ko pēc iespējas ātrāk rīko *ad hoc* komitejas ietvaros.

Ja apspriešanās laikā nevar rast abpusēji pieņemamu šo problēmu risinājumu, tad tā Puse, kas pieprasīja rīkot apspriešanos, var pieņemt attiecīgus tirdzniecības aizsargpasākumus problēmu atrisināšanai vai to ietekmes mazināšanai saskaņā ar iekšējiem tiesību aktiem un attiecīgajām starptautisko tiesību normām.

Šā punkta pirmā un otrā noteikuma īstenošana neskar *Euratom* līgumu un tā sekundāros tiesību aktus.

6. Kodolmateriālu pārvietošanu veic atbilstīgi šādiem nosacījumiem:

a) kodolmateriālus izmanto nemilitāros nolūkos, nevis kodolspīdzinierīcēm vai šādu ierīču pētījumiem vai attīstīšanai;

b) uz kodolmateriāliem attiecas:

i) Kopienā – *Euratom* drošības pasākumi atbilstoši *Euratom* līgumam un IAEA drošības pasākumi atbilstoši šādiem attiecīgajiem nolīgumiem par drošības pasākumiem, kurus var pārskatīt un aizstāt, ciktāl ir nodrošinātas Neizplatīšanas līgumā noteiktās prasības:

— Nolīgums starp Kopienas dalībvalstīm, kuru rīcībā nav kodolieroču, *Euratom* un IAEA, kas stājās spēkā 1977. gada 21. februārī (publicēts kā *INFCIRC/193*),

— Nolīgums starp Franciju, *Euratom* un IAEA, kas stājās spēkā 1981. gada 12. septembrī (publicēts kā *INFCIRC/290*),

— Nolīgums starp Apvienoto Karalisti, *Euratom* un IAEA, kas stājās spēkā 1978. gada 14. augustā (publicēts kā *INFCIRC/263*),

kam pievienoti papildu protokoli, kuri noslēgti 1998. gada 22. septembrī, pamatojoties uz dokumentu, kas publicēts kā *INFCIRC/540* (Pastiprināta drošības pasākumu sistēma, II daļa).

ii) Ukrainā – IAEA drošības pasākumi saskaņā ar Nolīgumu starp Ukrainu un Starptautisko Atomenerģijas aģentūru par drošības pasākumu piemērošanu saistībā ar Līgumu par kodolieroču neizplatīšanu, kas stājās spēkā 1998. gada 22. janvārī (publicēts kā *INFCIRC/550*), kam pievienots papildu protokols, kas noslēgts 2000. gada 15. augustā, pamatojoties uz dokumentu, kas publicēts kā *INFCIRC/540* (Pastiprināta drošības pasākumu sistēma, II daļa), ja tas ir spēkā.

c) Gadījumā, ja kādu iemeslu dēļ Kopienā vai Ukrainā pārtrauc piemērot vai aptur kādu no šā punkta b) apakšpunktā minētajiem nolīgumiem ar IAEA, attiecīgā Puse ar IAEA noslēdz nolīgumu, kas nodrošina efektivitāti un pārklājumu līdzvērtīgu tam, kas noteikts šā punkta b) apakšpunkta i) vai ii) daļā minētajos nolīgumos par drošības pasākumiem, vai, ja tas nav iespējams,

Kopiena, ciktāl tas attiecas uz Kapienu, piemēro uz *Euratom* drošības pasākumu sistēmu balstītus drošības pasākumus, kas nodrošina efektivitāti un pārklājumu līdzvērtīgu tam, kas noteikts šā punkta b) apakšpunkta i) daļā, vai, ja tas nav iespējams,

Puses noslēdz vienošanos par drošības pasākumu piemērošanu, kas nodrošina efektivitāti un pārklājumu līdzvērtīgu tam, kas noteikts šā punkta b) apakšpunkta i) vai ii) daļā minētajos nolīgumos par drošības pasākumiem.

d) Fiziskās aizsardzības pasākumu piemērošana tādā līmenī, kas atbilst vismaz tiem kritērijiem, kas noteikti C pielikumā IAEA dokumentam *INFCIRC/254/Rev.5/Part 1* (Vadlīnijas par kodolmateriālu pārvietošanu) ar iespējamiem grozījumiem; papildus šim dokumentam Kopienas dalībvalstis, attiecīgā gadījumā Eiropas Komisija un Ukraina, piemērojot fiziskās aizsardzības pasākumus, ņem vērā ieteikumus, kas iestrādāti IAEA labotajā dokumentā *INFCIRC/225/Rev.4* (Kodolmateriālu fiziskā aizsardzība) ar iespējamiem grozījumiem. Uz starptautiskajiem pārvadājumiem attiecas Starptautiskā konvencija par kodolmateriālu fizisko aizsardzību (IAEA dokuments *INFCIRC/274/Rev. 1*) ar iespējamiem grozījumiem un IAEA Radioaktīvo materiālu drošas pārvadāšanas noteikumi (IAEA drošuma standartu sērija ST-1) ar iespējamiem grozījumiem.

e) Visus priekšmetus, uz kuriem attiecas šis pants, ārpus Pušu jurisdikcijas atkārtoti pārvieto vienīgi saskaņā ar saistībām, ko atsevišķas Kopienas dalībvalstis un Ukraina uzņēmušās kodolmateriālu piegādātājvalstu grupā, kura zināma kā Kodolmateriālu piegādātāju grupa. Atkārtoti pārvietojot jebkādas priekšmetus, uz kuriem attiecas šis pants, jo īpaši

piemēro vadlīnijas par kodolmateriālu pārvietošanu, kas izklāstītas IAEA dokumentā *INFCIRC/254/Rev.5/Part 1* ar iespējamiem grozījumiem.

7. Puses ražotāju, kodoldegvielas cikla rūpniecības nozares, komunālo pakalpojumu uzņēmumu un patērētāju savstarpēju interešu vārdā veicina tirdzniecību kodolenerģijas jomā savā starpā vai starp pilnvarotām personām vai uzņēmumiem, kas reģistrēti attiecīgajās Pušu teritorijās.

Atļaujas, ieskaitot izvešanas un ieviešanas atļaujas, kā arī trešām pusēm izsniegtas atļaujas vai saskaņojumus attiecībā uz tirdzniecību, rūpnieciskām darbībām vai kodolmateriālu pārvietošanu Pušu teritorijās nedrīkst izmantot, lai ierobežotu tirdzniecību vai kavētu kādas Puses komerciālās intereses izmantot kodolenerģiju nemilitāros nolūkos gan starptautiskā, gan iekšzemes mērogā. Attiecīgā iestāde šādu atļauju pieprasījuma iesniegšanas gadījumā rīkojas pēc iespējas ātrāk un bez nepamatotām izmaksām. Šā noteikuma ievērošanu nodrošina atbilstošas administratīvās procedūras.

Šā nolīguma noteikumus neizmanto, lai traucētu kodolmateriālu brīvu apriti Kopienas teritorijā.

8. Neatkarīgi no šā nolīguma apturēšanas vai izbeigšanas jebkādu iemeslu dēļ šā panta 6. punkta a) un b) apakšpunkts paliek spēkā tik ilgi, kamēr kādas Puses jurisdikcijā paliek jebkādi kodolmateriāli, uz ko attiecas šie noteikumi, vai kamēr nav veikta konstatācija saskaņā ar šā panta 2. punktu.

8. pants

Kodolmateriālu nelikumīgas tirdzniecības novēršana

Sadarbība kodolmateriālu nelikumīgas tirdzniecības novēršanas jomā attiecas uz kodolmateriālu kontroles metožu un paņēmieni veicināšanu.

9. pants

Citas savstarpējās intereses jomas

1. Puses savas kompetences ietvaros var piekrist sadarbībai citos pasākumos kodolenerģijas jomā.

2. Kopienas pasākumiem jānotiek saskaņā ar attiecīgām rīcības programmām un jāatbilst tiem paredzētajiem nosacījumiem, piem., tādās jomās kā kodolmateriālu droša pārvadāšana, drošības pasākumi vai rūpnieciskā sadarbība, lai veicinātu dažus kodoliekārtu drošuma aspektus.

3. Tāpat piemēro šā nolīguma 6. panta 4., 5. un 6. punkta noteikumus.

10. pants

Piemērojamie tiesību akti

Sadarbība, ko paredz šis nolīgums, notiek saskaņā ar Kopienā un Ukrainā spēkā esošajiem tiesību aktiem, kā arī ar starptautiskajiem nolīgumiem, kurus noslēgušas Puses. Kopienas gadījumā piemērojamās tiesību aktos ietilpst *Euratom* līgums un tā sekundārie tiesību akti.

11. pants

Intelektuālais īpašums

Ar šajā nolīgumā paredzētiem sadarbības pasākumiem saistītu informācijas un intelektuālā īpašuma tiesību, patentu un autoritāšu izmantošana un izplatīšana notiek saskaņā ar Sadarbības nolīgumu starp Eiropas Atomenerģijas kopienas un Ukrainas Ministru kabineta pielikumiem attiecīgi kodoldrošuma un vadāmas kodolsintēzes jomā saskaņā ar šā nolīguma 4. un 5. pantu.

12. pants

Apspriešanās un strīdu izšķiršana

1. Puses regulāri apspriežas Partnerattiecību un sadarbības nolīguma ietvaros, lai pārraudzītu sadarbību saskaņā ar šo nolīgumu, ja vien Puses nav paredzējušas īpašus apspriešanās mehānismus.

2. Jebkādas domstarpības par šā nolīguma piemērošanu vai interpretāciju var izskatīt saskaņā ar Partnerības un sadarbības nolīguma 96. pantā paredzēto procedūru.

13. pants

Stāšanās spēkā un ilgums

1. Nolīgums stājas spēkā dienā, kad Puses, apmainoties ar diplomātiskajām notām, precizē tā stāšanos spēkā⁽¹⁾, un tas sākotnēji ir spēkā piecus gadus.

2. Pēc tam šā nolīguma darbības laiku automātiski pagarina par pieciem gadiem, ja vien kāda no Pusēm ne vēlāk kā sešus mēnešus pirms nolīguma darbības laika beigām, iesniedzot rakstisku paziņojumu, nepieprasa to izbeigt vai uzsākt atkārtotas sarunas.

3. Ja kāda no Pusēm vai kāda no Kopienas dalībvalstīm pārkāpj kādu no šā nolīguma būtiskiem noteikumiem, otra Puse, iesniedzot rakstisku paziņojumu, var pilnībā vai daļēji apturēt vai pārtraukt šajā nolīgumā paredzēto sadarbību.

Pirms kāda no Pusēm šādi rīkojas, Puses apspriežas, lai panāktu vienošanos par veicamajiem korektīvajiem pasākumiem un par grafiku, kādā šie pasākumi jāveic.

Šā punkta pirmajā daļā paredzētajā veidā rīkojas tikai tad, ja pasākumi, par kuriem bijusi vienošanās, nav veikti norunātajā termiņā, vai ja iepriekšējā daļā paredzētā vienošanās nav panākta, pēc pārkāpuma būtībai un smagumam atbilstoša laika posma aizritēšanas.

Šis nolīgums ir sastādīts divos eksemplāros dāņu, holandiešu, angļu, somu, franču, vācu, grieķu, itāliešu, portugāļu, spāņu, zviedru un ukraiņu valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Noslēgts Kijevā, 2005. gada 28. aprīlī.

Eiropas Atomenerģijas kopienas
vārdā —

Andris PIEBALGS

Ukrainas Ministru kabineta
vārdā —

Ivan PLACHKOV

⁽¹⁾ 1.9.2006.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 12. septembris),

ar ko nosaka Kopienas atbalsta lauku attīstībai apjoma sadalījumu dalībvalstīm pa gadiem laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4024)

(2006/636/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

stīgi 12. panta 2. punktam Padomes 2005. gada 21. jūnija Regulā (EK) Nr. 1290/2005 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu⁽³⁾.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2005. gada 20. septembra Regulu (EK) Nr. 1698/2005 par atbalstu lauku attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA)⁽¹⁾, un jo īpaši tās 69. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Lēmumu 2006/493/EK⁽²⁾ ir noteikts Kopienas atbalsta apjoms lauku attīstībai no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, tā sadalījums pa gadiem un minimālais apjoms, kas jākoncentrē reģionos, kuri ir tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar Konverģences mērķi.
- (2) Maksimālais pārskaitījumu apjoms no Kohēzijai paredzētajiem līdzekļiem ir noteikts 40. punktā Finanšu plānā 2007.–2013. gadam, kuru Eiropas Padomes pieņēma 2005. gada decembrī.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 69. panta 4. punktu Kopienas atbalsta lauku attīstībai apjoma sadalījumu dalībvalstīm pa gadiem veic, atvelkot Komisijas tehniskai palīdzībai atvēlētos resursus un ņemot vērā apjomus, kas rezervēti reģioniem, kuri ir tiesīgi saņemt atbalstu saskaņā ar Konverģences mērķi, iepriekš veiktās darbības, un konkrētas situācijas un vajadzības, kas balstītas uz objektīviem kritērijiem. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1698/2005 69. panta 3. punktu šīs summas indeksē par 2 % gadā, bet saskaņā ar minētā panta 5. punktu papildus šim summām dalībvalstīm programēšanai ir jāņem vērā apjomi, ko rada svārstības, atbil-

- (4) Budžeta gadiem laikposmā no 2007.–2013. gadam ar Komisijas Lēmumu 2006/410/EK⁽⁴⁾ ir noteikts kopējais pārskaitījuma apjoms no Eiropas Lauksaimniecības garantiju fonda uz ELFLA atbilstoši 10. panta 2. punktam, 143.d pantam, 143.e pantam Padomes Regulā (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem⁽⁵⁾. Šīs summas pieskaita tām, kas iedalītas dalībvalstīm pa gadiem lauku attīstības programmu plānošanai, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1782/2003 10. panta 3. un 4. punktu. Ar Komisijas Lēmumu 2006/588/EK⁽⁶⁾ ir noteikts to summu sadalījums dalībvalstīm pa gadiem, kas rodas, piemērojot Regulas (EK) Nr. 1782/2003 10. panta 1. punktā minētās svārstības.
- (5) Sadalījumā pa gadiem nav jāiekļauj paredzētā atbalsta apjoms Bulgārijai un Rumānijai, jo šo valstu Pievienošanās līgums vēl nav stājies spēkā. Pēc tam, kad šo valstu Pievienošanās līgums būs stājies spēkā, sadalījumu pa gadiem vajadzēs attiecīgi grozīt, lai iekļautu šīm valstīm piešķirto apjomu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šā lēmuma pielikumā ir saistību apropriāciju sadalījums pa gadiem Kopienas atbalstā lauku attīstībai laikposmā no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1698/2005 69. pantā.

⁽³⁾ OV L 209, 11.8.2005., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 320/2006 (OV L 58, 28.2.2006., 42. lpp.).

⁽⁴⁾ OV L 163, 15.6.2006., 10. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1156/2006 (OV L 208, 29.7.2006., 3. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 240, 2.9.2006., 6. lpp.

⁽¹⁾ OV L 277, 21.10.2005., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 195, 15.7.2006., 22. lpp.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 12. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS

Kopienas atbalsts lauku attīstībai laikposmā no 2007.–2013. gadam: sadalījums pa dalībvalstīm

	2007. g.	2008. g.	2009. g.	2010. g.	2011. g.	2012. g.	2013. g.	Kopā 2007.–2013. g.	(Pasveiktās centas (EUR)) No kura minimālais atbalsts reģioniem, kas ir tieši saņemti atbalstu atbilstoši Konverģences mērķim, kopā
Beļģija	63 991 299	63 957 784	60 238 083	59 683 509	59 267 519	56 995 480	54 476 632	418 610 306	40 744 223
Čehija	396 623 321	392 638 892	388 036 387	400 932 774	406 640 636	412 672 094	417 962 250	2 815 506 354	1 635 417 906
Dānija	62 592 573	66 344 571	63 771 254	64 334 762	63 431 467	62 597 618	61 588 551	444 660 796	0
Vācija	1 184 995 564	1 186 941 705	1 147 425 574	1 156 018 553	1 159 359 200	1 146 661 509	1 131 114 950	8 112 517 055	3 174 037 771
Igaunija	95 608 462	95 569 377	95 696 594	100 929 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	714 658 855	387 221 654
Griekija	461 376 206	463 470 078	453 393 090	452 018 509	631 768 186	626 030 398	619 247 957	3 707 304 424	1 905 697 195
Spānija	1 012 456 383	1 030 880 527	1 006 845 141	1 013 903 294	1 057 772 000	1 050 937 191	1 041 123 263	7 213 917 799	3 178 127 204
Francija	931 041 833	942 359 146	898 672 939	909 225 155	933 778 147	921 205 557	905 682 332	6 441 965 109	568 263 981
Īrija	373 683 516	355 014 220	329 171 422	333 372 252	324 698 528	316 771 063	307 203 589	2 339 914 590	0
Itālija	1 142 143 461	1 135 428 298	1 101 390 921	1 116 626 236	1 271 659 589	1 266 602 382	1 258 158 996	8 292 009 883	3 341 091 825
Kipra	26 704 860	24 772 842	22 749 762	23 071 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	162 523 574	0
Latvija	152 867 493	147 768 241	142 542 483	147 766 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 041 113 504	327 682 815
Lietuva	260 974 835	248 836 020	236 928 998	244 741 536	248 002 433	250 278 098	253 598 173	1 743 360 093	679 189 192
Luksemburga	14 421 997	13 661 411	12 655 487	12 818 190	12 487 289	12 181 368	11 812 084	90 037 826	0
Ungārija	570 811 818	537 525 661	498 635 432	509 252 494	547 603 625	563 304 619	578 709 743	3 805 843 392	2 496 094 593
Malta	12 434 359	11 527 788	10 656 597	10 544 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	76 633 355	18 077 067
Nīderlande	70 536 869	72 638 338	69 791 337	70 515 293	68 706 648	67 782 449	66 550 233	486 521 167	0
Austrija	628 154 610	594 709 669	550 452 057	557 557 505	541 670 574	527 868 629	511 056 948	3 911 469 992	31 938 190
Polija	1 989 717 841	1 932 933 351	1 872 739 817	1 866 782 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 850 046 247	13 230 038 156	6 997 976 121
Portugāle	562 210 832	562 491 944	551 196 824	559 018 566	565 142 601	565 192 105	564 072 156	3 929 325 028	2 180 735 857
Slovēnija	149 549 387	139 868 094	129 728 049	128 304 946	123 026 091	117 808 866	111 981 296	900 266 729	287 815 759
Slovākija	303 163 265	286 531 906	268 049 256	256 310 239	263 028 387	275 025 447	317 309 578	1 969 418 078	1 106 011 592
Somija	335 121 543	316 143 440	292 385 407	296 367 134	287 790 092	280 508 238	271 617 053	2 079 932 907	0
Zviedrija	292 133 703	277 225 207	256 996 031	260 397 463	252 975 513	246 760 755	239 159 282	1 825 647 954	0
Apvienotā Karaliste	263 996 373	283 001 582	274 582 271	276 600 084	273 334 332	270 695 626	267 364 152	1 909 574 420	188 337 515
Kopā	11 357 312 403	11 182 240 092	10 734 731 213	10 827 092 785	11 238 887 764	11 186 469 323	11 136 037 766	77 662 771 346	28 544 460 460

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 13. septembris)

par Lietuvas Republikas prasību piemērot pazeminātu PVN likmi centralizētajai siltumapgādei

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 4049)

(Autentisks ir tikai teksts lietuviešu valodā)

(2006/637/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1977. gada 17. maija Sesto direktīvu 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par aprozijuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķina bāze⁽¹⁾, un jo īpaši tās 12. panta 3. punkta b) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Ar vēstuli, kas Komisijā reģistrēta 2006. gada 20. jūnijā, Lietuvas Republika informēja Komisiju par savu nodomu piemērot pazeminātu PVN nodokļa likmi centralizētajai siltumapgādei.
- (2) Centralizētajai siltumapgādei Lietuva paredz piemērot samazinātu likmi (5 %), kamēr dabas gāzei un elektroenerģijai joprojām turpinās piemērot standarta likmi (18 %). Šāda likmju diferencēšana neizraisa pāreju no elektroenerģijas vai dabas gāzes patēriņa uz centralizēto siltumapgādi. Iemesls šādam nodomam ir valsts tiesību akti par cenām, kuras dabasgāzei, elektroenerģijai un centralizētajai siltumapgādei ir samērā atšķirīgas, un tas, ka no tehniskā un tehnoloģiskā viedokļa šie produkti var būt savstarpēji aizvietojamās preces, ko izmanto vienīgi apsildīšanas nolūkos. Turklāt Lietuvā elektroenerģiju apsildīšanai galvenokārt izmanto tikai tajās mājās, kurās tehniski nav iespējams izmantot gāzi vai kuras nav iespējams savienot ar centralizētās siltumapgādes tīkliem. Šīs situācijas dēļ mājās, kurās pašlaik apsildīšanai izmanto elektroenerģiju, nenotiks pāreja uz centralizēto siltumapgādi, jo tās nav savienotas ar centralizētās siltumapgādes tīklu. Arī mājās, kurās apsildīšanai izmanto gāzi, nenotiks pāreja uz centralizēto siltumapgādi, jo atbilstīgi Lietuvas iestāžu sniegtajai informācijai maksa par centralizēto siltumapgādi bez pievienotās vērtības nodokļa ir augstāka par gāzes apkures cenu. Jebkurā gadījumā mājās centralizēto siltumapgādi varētu izmantot tikai tad, ja tām nodrošinātu centralizētās siltumapgādes savienojumus.

- (3) Turklāt, tā kā pārrobežu darījumu saistībā ar centralizēto siltumapgādi principā nav, konkurences traucējumu risks Sestās PVN direktīvas 12. panta 3. punkta b) apakšpunkta nozīmē nepastāv ne tad, kad šādu apkuri Lietuvas piegādātāji piegādā privātiem patērētājiem citās dalībvalstīs, ne arī tad, kad šādu apkuri piegādātāji no kādas valsts, kas nav Lietuva, piegādā privātiem patērētājiem Lietuvas teritorijā.
- (4) Paredzētais pasākums ir vispārīgs, piemērojot centralizētajai siltumapgādei pazeminātu PVN nodokļa likmi saskaņā ar Sestās PVN direktīvas 12. panta 3. punkta b) apakšpunktu.
- (5) Pasākumi ir vispārīgi un neparedz nekādus izņēmumus, līdz ar to jāuzskata, ka konkurences traucējumu risks nepastāv. Sestās direktīvas 12. panta 3. punkta b) apakšpunkta nosacījumi ir izpildīti, tāpēc Lietuvai jāveic attiecīgie pasākumi uzreiz pēc šā lēmuma paziņošanas,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lietuva var īstenot ar 2006. gada 20. jūnija vēstuli paziņotos pasākumus, piemērojot pazeminātu PVN likmi centralizētajai siltumapgādei neatkarīgi no ražošanas un piegādes nosacījumiem.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Lietuvas Republikai.

Briselē, 2006. gada 13. septembrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
László KOVÁCS

⁽¹⁾ OV L 145, 13.6.1977., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2006/69/EK (OV L 221, 12.8.2006., 9. lpp.).